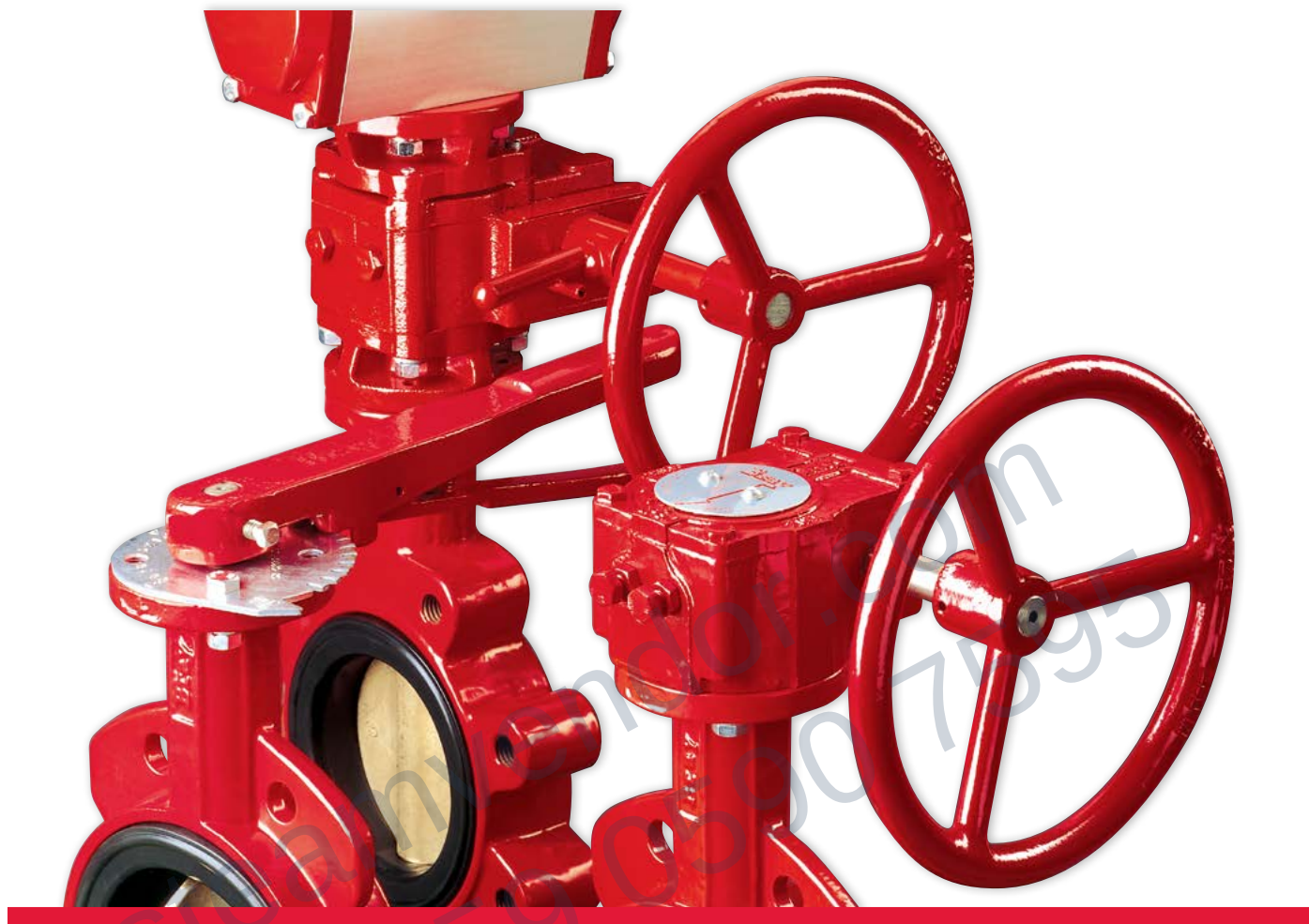




RUČNÍ OVLÁDÁNÍ

Firma Bray nabízí tři verze ručního ovládání natočení disku klapky. Veškeré ruční ovládání se montuje přímo na naše klapky a všechny verze jsou opatřeny epoxidovou povrchovou úpravou pro vynikající odolnost proti korozi, abrazi a nárazům.

TYP 01 – ruční páka	DN 25 až DN 300 (1"–12")
TYP 04 – ruční kolo s převodovkou	DN 50 až DN 1200 (2"–48")
TYP 05 – kolo pro nouzové ruční ovládání	DN 50 až DN 900 (2"–36")

TYP 01 – RUČNÍ PÁKA A OZUBENÁ DESTIČKA

Firma Bray nabízí dvě verze ruční páky pro otevření/zavření a škrcení průtoku – jednu pro klapky s měkkým sedlem ve velikostech DN 25 až DN 300 (1" až 12") a ruční páku s vysokým kroutícím momentem pro vysokotlaké klapky ve velikostech DN 65 až DN 200 2½" do 8". Tyto ruční páky otáčející se v rozsahu 0°–90° mají zajišťovací pružinu a šipku pro zobrazení natočení disku klapky. V nabídce jsou ozubené destičky k našroubování. U klapek s měkkým sedlem je jako standard destička s 10 polohami. U vysokotlakých klapek je jako standard destička s 9 polohami. Obě verze jsou vybaveny dorazy pro otevření/zavření, které zabráňují nadměrnému otočení disku v klapce. Volitelně je k dispozici destička aretovatelná v libovolné poloze, ozubená destička s rozsahem 180°, paměťový doraz, sada s visacím zámkem a verze se čtyřhranem o velikosti 50 mm / 2".

TYP 04 – RUČNÍ KOLO S PŘEVODOVKOU

Typ 04 je určen pro otevření/zavření a škrcení v náročných podmínkách s rozměry DN 50 až DN 1200 (2" až 48") a je samomazný pro hladký a bezproblémový provoz. Robustní tělo z litiny s těsnicími O-kroužky mezi částmi těla je odolné proti povětrnostním vlivům s krytím IP 65. Samosvorný šnek a pohon šnekovým převodem udržují klapku v požadované poloze. Vlastnostmi tohoto řešení je snadno přístupné ruční kolo, ukazatel natočení hřídele klapky a mechanická zádržka natočení hřídele, což umožňuje nastavení pohybu klapky v provozu na požadovaný úhel. Volitelně je k dispozici jako příslušenství řetězové kolo, sada s visacím zámkem a verze se čtyřhranem o velikosti 50 mm / 2".

TYP 05 – KOLO PRO NOUZOVÉ RUČNÍ OVLÁDÁNÍ

Dostupné pro klapky DN 50 až DN 900 (2" až 36"). Toto ovládání je vynikající pro bezpečnou manipulaci s jednočinnými pohony. Při ovládání pneumatickým pohonem je šnek převodovky odpojen. Pokud by bylo nutné klapku otevřít nebo zavřít v případě výpadku napájení, ruční otočení odpojitelné páky zajistí vačkový pohyb a připojení šneku k segmentovému šnekovému převodu, což umožní otáčení klapky pomocí ručního kola. Typ 05 lze namontovat v provozu se stávajícími pneumatickými pohony firmy Bray.

TYP 01



**STANDARDNÍ OZUBENÁ DESTIČKA
S 10 POLOHAMÍ**

Je zkonstruována tak, aby bezpečně zajistila ruční páku v 10 různých polohách, a to od otevření klapky až po zavřenou. Chrání tak před nechtěnými změnami polohy disku způsobenými tlakem v potrubí, vibracemi nebo otřesy. Upozorňujeme, že provedení není k dispozici pro vysokotlaké klapky.



SADA S VISACÍM ZÁMKEM

Sada s visacím zámkem účinně zabráňuje neoprávněnému ovládání klapky. Uživatelé mohou klapku uzamknout ve zcela uzavřené nebo zcela otevřené poloze. Otvor v horní přírubě navíc umožňuje uzamknout klapku ve střední poloze.



**RUČNÍ PÁKA A 180° OZUBENÁ
DESTIČKA**

Umožňuje uživateli bezpečně zavřít klapku v úhlu 0° i 180° a zcela otevřít klapku v úhlu 90°. Výhodou je také možnost přehodit ruční páku na druhou stranu, aniž by bylo nutné demontovat ozubenou destičku z klapky.



**DESTIČKA ARETOVATELNÁ
V LIBOVOLNÉ POLOZE**

Ideální pro škrticí aplikace, protože umožňuje přesné nastavení polohy disku klapky v rozmezí od úplného otevření až po úplné uzavření a následné zajištění v požadované poloze pomocí aretačního šroubu.



PAMĚŤOVÝ DORAZ

Umožňuje uživateli nastavit maximální otevření disku, což je užitečné zejména při vyrovnávání tlaků soustavy, kdy je požadovaný průtok dosažen v určité poloze.

TYP 04



ČTYŘHRAN O VELIKOSTI 50 MM / 2"

Používá se tam, kde je klapka uložena pod povrchem. Otočení polohy disku klapky se dosáhne otočením matice použitím trubkového klíče s rukojetí („těčkem“).



ŘETĚZOVÉ KOLO

Ruční pohon klapky s řetězovým kolem nabízí bezpečné a spolehlivé ruční ovládání klapky ve vysokých a těžko přístupných místech.

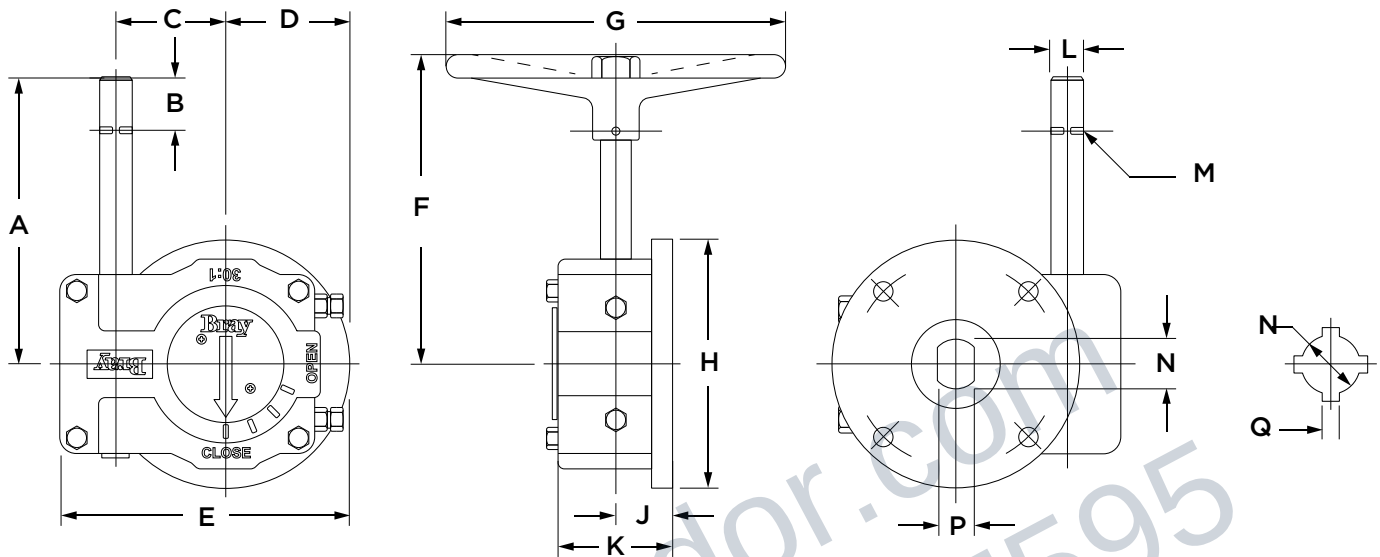
TYP 05



KOLO PRO NOUZOVÉ RUČNÍ OVLÁDÁNÍ

Typ 05 nabízí stejné vynikající vlastnosti jako ruční kolo s převodovkou typu 04 s dodatečnou možností ručního ovládání pneumatických pohonů nebo otáčení klapky v případě, že není k dispozici tlak vzduchu.

S04 HMOTNOSTI A ROZMĚRY



Velikost převodovky	Rozměry – palce [mm]																
	A	B	C	D	E	F		G		H	J	K	L	M	N	P	Q
							standardně	volitelně	standardně	volitelně							Dvojitě D
0200	4,69 [119]	1,25 [32]	1,63 [41]	1,75 [45]	4,50 [114]	5,35 [136]	-	8,0 [203]	-	3,50 [90]	1,44 [37]	2,59 [66]	0,63 [16]	0,16 [4]	0,75 [19]	0,51 [13]	-
0300	9,87 [251]	1,25 [32]	2,63 [67]	2,95 [75,0]	6,89 [175]	10,5 [266,5]	10,7 [272]	8,0 [203]	12,0 [305]	5,91 [150]	1,25 [32]	2,61 [66]	0,75 [19]	0,16 [4]	1,18 [30]	0,87 [22]	-
																	1,38 [35]
0500	11,0 [280]	1,63 [41]	3,13 [79]	2,95 [75]	7,50 [190]	11,81 [300]	-	12,0 [305]	-	5,91 [150]	1,69 [43]	3,28 [83]	0,75 [19]	0,19 [5]	1,38 [35]	-	0,39 × 0,39 [10 × 10]
																	1,2 [30,5]
0800	14,01 [356]	1,63 [41]	4,56 [116]	4,14 [105]	10,45 [265]	14,84 [377]	-	12,0 [305]	-	8,27 [210]	2,38 [60]	4,41 [112]	1,0 [25]	0,19 [5]	1,970 [50]	-	0,47 × 0,39 [12 × 10]
0800	14,01 [356]	1,63 [41]	4,56 [116]	4,14 [105]	10,45 [265]	14,8 [375]	-	18,0 [457]	-	8,27 [210]	2,38 [60]	4,41 [112]	1,0 [25]	0,19 [5]	2,50 [64]	-	0,63 × 0,63 [16 × 16]
0800	14,01 [356]	1,50 [38]	4,56 [116]	4,14 [105]	10,45 [265]	14,8 [375]	-	18,0 [457]	-	8,27 [210]	2,38 [60]	4,41 [112]	1,0 [25]	0,25 [6]	2,50 [64]	-	0,63 × 0,63 [16 × 16]
1500	16,2 [410,4]	1,50 [38]	6,11 [155]	6,9 [175]	15,9 [404]	16,9 [429]	-	18,0 [457]	-	14 [350]	4 [102]	7,9 [200]	1,0 [25]	0,26 [7]	2,50 [64]''	-	0,63 × 0,63 [16 × 16]
1500	16,2 [410,4]	1,50 [38]	6,11 [155]	6,9 [175]	15,9 [404]	20,7 [526]	16,9 [429]	24,0 [610]	18,0 [457]	14 [350]	4 [102]	7,9 [200]	1,0 [25]	0,26 [7]	3,0 [76]	-	0,75 × 0,75 [19 × 19]
3500	16,0 [407]	1,50 [38]	6,11 [155]	6,9 [175]	15,9 [404]	16,9 [429]	-	18,0 [457]	-	14 [350]	4 [102]	7,9 [200]	1,0 [25]	0,26 [7]	4,0 [102]	-	1,0 × 1,0 [25 × 25]
3500	16,0 [407]	1,50 [38]	6,11 [155]	6,9 [175]	15,9 [404]	16,9 [429]	-	18,0 [457]	-	14 [350]	4 [102]	7,9 [200]	1,0 [25]	0,26 [7]	3,5 [90]	-	0,88 × 0,88 [22 × 22]

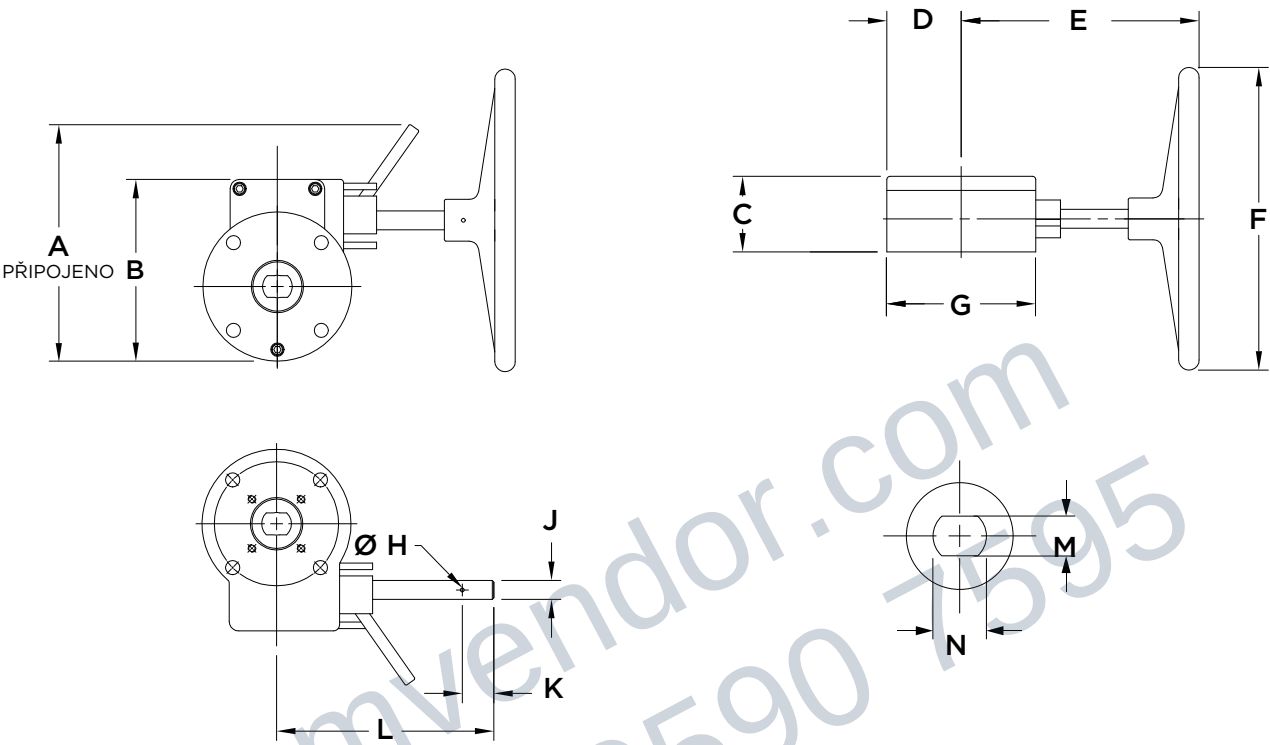
POZNÁMKA:
1 FKM je označení podle normy ASTM D1418 pro fluorované uhlovodíky.
2 Velikost 0300 má dvojitě D a spojení pero-drážka.
3 Velikost 0800 má dvě varianty velikosti drážky pro pero.

S04 HMOTNOSTI A ROZMĚRY

Velikost převodovky	Převod	Hmotnost - libry [kg]	Výstupní krouticí moment - lb-in [Nm]
0200	20 : 1	10 [4,5]	2 000 [226]
0300	30 : 1	16 [7,2]	8 000 [964]
0500	50 : 1	29 [13,2]	13 000 [1 459]
0800	80 : 1	70 [31,7]	24 000 [2 710]
1500	150 : 1	152 [69]	75 000 [8 474]
3500	350 : 1	145 [65,6]	100 000 [11 299]

Velikost převodovky	Montážní vzor			
	průměr roztečné kružnice - palce [mm]	Počet otvorů	Závít	Hloubka závitu - palce [mm]
0200	2,76 [70]	4	5/16-18UNC	0,50 [12,7]
0300	2,76 [70]	4	5/16-18UNC	0,50 [12,7]
	4,92 [125]	4	1/2-13UNC	0,63 [16,0]
	2,76 [70]	4	5/16-18UNC	0,50 [12,7]
	4,92 [125]	4	1/2-13UNC	0,63 [16,0]
0500	4,92 [125]	4	1/2-13UNC	0,75 [19,0]
	4,92 [125]	4	1/2-13UNC	0,75 [19,0]
0800	4,92 [125]	4	1/2-13UNC	0,63 [16]
	6,50 [165]	4	3/4-10UNC	1,0 [25,4]
	4,92 [125]	4	1/2-13UNC	0,63 [16]
	6,50 [165]	4	3/4-10UNC	1,0 [25,4]
	4,92 [125]	4	1/2-13UNC	0,63 [16]
	6,50 [165]	4	3/4-10UNC	1,0 [25,4]
1500	6,50 [165]	4	3/4-10UNC	1,0 [25,4]
	8,50 [215,9]	4	1-1/8-7UNC	1,25 [31,8]
	10,00 [254,0]	8	5/8-11UNC	1,0 [25,4]
	11,73 [298,0]	8	3/4-10UNC	1,0 [25,4]
	6,50 [165]	4	3/4-10UNC	1,0 [25,4]
	8,50 [215,9]	4	1-1/8-7UNC	1,25 [31,8]
	10,00 [254,0]	8	5/8-11UNC	1,0 [25,4]
	11,73 [298,0]	8	3/4-10UNC	1,0 [25,4]
3500	11,73 [298]	8	3/4-10UNC	1,0 [25,4]
	8,50 [215,9]	4	1-1/8-7UNC	1,25 [31,8]
	10,00 [254,0]	8	5/8-11UNC	1,0 [25,4]
	11,73 [298]	8	3/4-10UNC	1,0 [25,4]
	8,50 [215,9]	4	1-1/8-7UNC	1,25 [31,8]
	10,00 [254,0]	8	5/8-11UNC	1,0 [25,4]

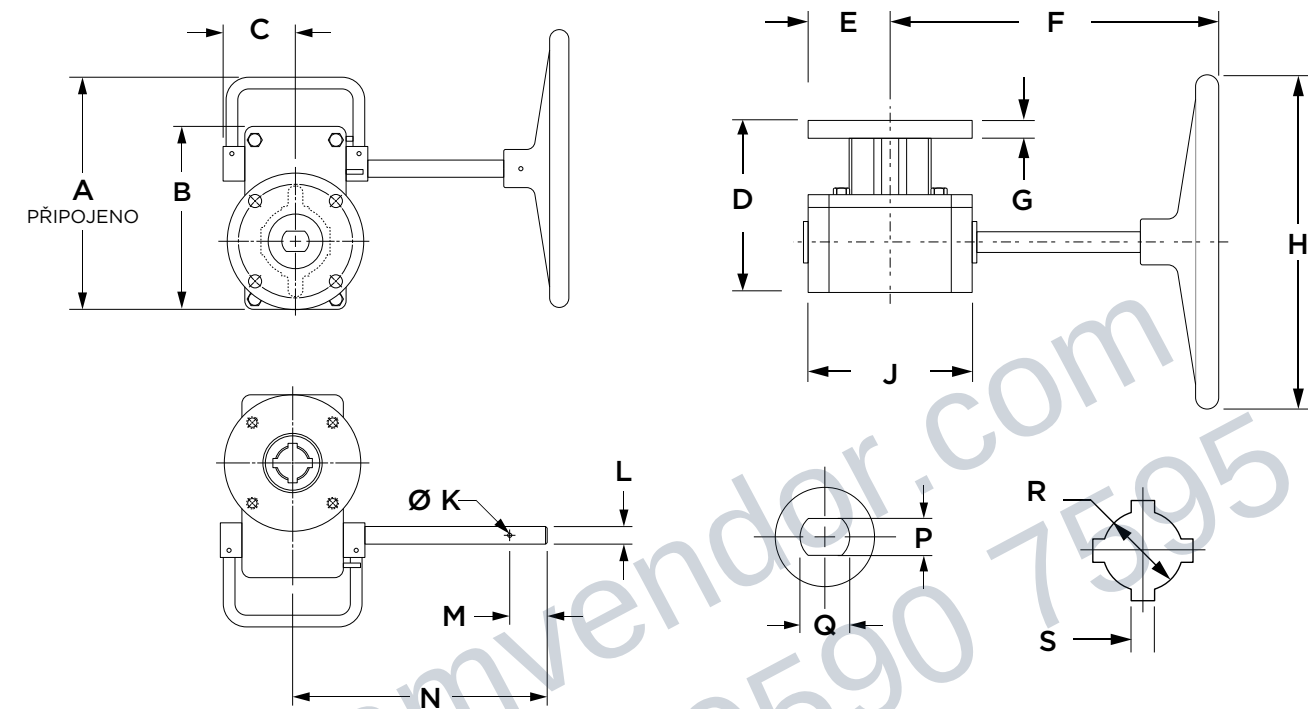
S05 HMOTNOSTI A ROZMĚRY



Velikost převodovky	Rozměry - palce [mm]												
	A	B	C	D	E	F	G	Ø H	J	K	L	M	N
0200	6,90 [175]	5,00 [127]	2,60 [66]	1,75 [45]	8,88 [226]	8,00 [203]	3,50 [89]	0,157 [4]	0,63 [16]	1,25 [32]	8,25 [210]	0,51 [13]	0,75 [19]
0300	9,36 [238]	7,20 [183]	3,00 [76]	2,95 [75]	9,43 [240]	12,00 [305]	5,91 [150]	0,156 [4]	0,75 [19]	1,25 [32]	8,62 [219]	0,87 [22]	1,18 [30]

Velikost převodovky				Strana pro montáž pohonu				Strana pro montáž klapky				
	Převod	Hmotnost libry [kg]	Výstupní krouticí moment lb-in [Nm]	Průměr roztečné kružnice palce [mm]	Počet otvorů	Průměr otvoru palce [mm]	Hloubka	Průměr roztečné kružnice palce [mm]	Počet otvorů	Průměr otvoru palce [mm]	Závit	Hloubka závitů palce [mm]
0200	20 : 1	10,1 [4,5]	2 000 [226]	2,76 [70]	4	0,35 [9]	skrz	2,76 [70]	4	0,35 [9]	-	skrz
0300	30 : 1	18,7 [8,5]	8 000 [904]	4,92 [125]	4	0,56 [14]	skrz	4,92 [125]	4	0,56 [14]	-	skrz
								2,76 [70]	4		5/16-18 UNC	0,5 [13]

S05 HMOTNOSTI A ROZMĚRY



Velikost převodovky	Rozměry - palce [mm]																
	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	Ø L	M	N	P	Q	R	S
0500	10,04 [255]	7,91 [201]	3,13 [80]	6,19 [157]	2,95 [75]	11,81 [300]	0,62 [16]	12,00 [305]	5,91 [150]	0,188 [5]	0,75 [19]	1,62 [41]	11,00 [279]	0,87 [22]	1,18 [30]	1,38 [35]	0,39 [10]
0800	13,33 [339]	10,76 [273]	4,75 [121]	8,00 [203]	4,14 [105]	14,88 [378]	0,75 [19]	18,00 [483]	8,27 [210]	0,250 [6]	1,00 [25]	1,50 [38]	14,00 [356]	-	-	1,97 [50]	0,47 [12]

Velikost převodovky				Strana pro montáž pohonu				Strana pro montáž klapky				
	Převod	Hmotnost libry [kg]	Výstupní krouticí moment lb-in [Nm]	Průměr roztečné kružnice palce [mm]	Počet otvorů	Průměr otvoru palce [mm]	Hloubka	Průměr roztečné kružnice palce [mm]	Počet otvorů	Průměr otvoru palce [mm]	Závít	Hloubka závitu palce [mm]
0500	50 : 1	30,8 [14]	13 000 [1 469]	4,92 [125]	4	0,56 [14]	Skrz	4,92 [125,0]	4	-	1/2-13 UNC	0,75 [19]
0800	80 : 1	70,5 [32]	24 000 [2 712]	6,50 [165]	4	0,81 [21]	Skrz	4,92 [125,0]	4	-	1/2-13 UNC	0,63 [16]
								6,50 [125,1]	4	-	3/4-10 UNC	1,00 [25]

FIRMA BRAY POSKYTUJE OD ROKU 1986 ŘEŠENÍ PRO REGULACI PRŮTOKU PRO RŮZNÁ PRŮMYSLOVÁ ODVĚTVÍ PO CELÉM SVĚTĚ.

VÍCE INFORMACÍ O PRODUKTECH FIRMY BRAY A POBOČKÁCH VE VAŠEM OKOLÍ NALEZNETE NA WEBU **BRAY.COM**.

SÍDLO FIRMY

Bray International, Inc.

13333 Westland East Blvd.
Houston, Texas 77041, USA
Tel.: +1.281.894.5454

Veškeré údaje, technické informace a doporučení v tomto dokumentu jsou určeny pouze pro všeobecné použití. Konkrétní požadavky a výběr materiálu pro zamýšlené použití konzultujte se zástupci firmy Bray nebo s výrobním závodem. Vyhrazujeme si právo na změnu nebo úpravu provedení produktu nebo samotného produktu bez předchozího upozornění. Patenty jsou vydané a přihlášeny po celém světě. Bray® je registrovaná ochranná známka firmy Bray International, Inc.

© 2021 BRAY INTERNATIONAL. VŠECHNA PRÁVA VYHRAZENA. BRAY.COM

CZ_B-1025_ManualOperators_20250509



ŠPIČKOVÁ FIRMA V OBORU

BRAY.COM